

新形势下开展课程双语有效教学存在的主要问题与思考

——以广西医科大学附设玉林卫生学校《护理礼仪》课程为例

高建琳

(广西医科大学附设玉林卫生学校, 广西 玉林 537000)

【摘要】《护理礼仪》双语实训课程是笔者所在学校新开设的一门具有挑战性的课程, 学校的护理专业课教师与英语学科教师通力合作、学习与交流, 旨在打造专业过硬、善用英语与患者进行沟通的高素质护理人才。根据课题组成员开发的双语校本教材, 任课教师进行了多模态教学模式的创新, 也在不断地教学反思中深挖教学中存在的不足, 并寻求更好的解决对策, 使学生德技双修、沟通技巧和人文关怀等方面的能力均有提升。

【关键词】多模态教学模式; 有效教学; 思考与解决策略; 能力提升

一、多模态教学的新形势下开展课程双语有效教学存在的主要问题

1996年, Kress & Van Leeuwen在系统功能语言学的框架下提出了“多模态话语”概念, 强调了多模态的社会交际作用及其意义潜势。“多模态教学”指的是在语言学习过程中, 通过多种模态同时刺激学习者的感官, 将其眼、耳、手、口等都调动起来协同运作, 使得抽象、单一的语言学习内容转变为形象、多样、生动的动感内容, 达到加深印象、强化记忆、提高交际能力的目的。他们“主张利用对各种符号资源如网络、图片、文字、态势、声音等多种教学手段的设计来调动学生的多种感官协同运作参与语言学习”。

我校《护理礼仪》实训课程双语教学是首次开设, 教学队伍为英语学科及部分护理学科教师, 教学中引入多模态教学理念以期达到有效的教学效果。但教学实施过程中也遇到了不少的难题, 主要有以下几个方面:

(一) 忽视实用性训练

在《护理礼仪》实训课程双语教学中, 教师们过分强调英语能力较低的学生需进行语音语调、语法表达方面的纠错, 甚至以语音及语法使用的准确率来评价学生英语口语水平, 这对原本信心不足的学生而言无疑是一种学习压力, 使部分学生缺乏自信, 产生挫败感, 容易打击学生英语口语练习的积极性; 同时, 任课教师忽视了实用性的训练, 导致跟不上进度的学生产生一定的厌学情绪。

(二) 未能有效整合多模态教学资源

双语实训口语课程多模态的构建意味着教师角色从主讲者变为主导者、设计者。教师需不断提高自身教学能力, 积极整合各类视频、音频、教学软件、网络资源等, 从而实现各种模态的合理组合, 设计出

集图像、文字、声音及形态于一体的口语课。但在笔者所在学校的《护理礼仪》双语实训口语课的实际教学中, 由于教师自身专业的局限, 与护理学教师请教和学习交流也处在不断地积累经验与知识的过程, 各种多模态教学资源在不断地完善与修订, 未能实现资源的有效整合。

(三) 课程内容设置有待改善

课程设置的合理性一定程度上决定了学生的学习效果, 一套合理的课程设置对学生的学习效果起到促进作用, 相反则不利于学生学习效果的提高。

笔者发现, 随着教学内容不断地深入, 2+3 护理专业学生因自身整体英语基础受限, 很难做到用英语思维思考专业知识及采用英文进行实操训练。尤其英语水平较差的同学在学习中会有抵触心理, 双语教学的接受程度相对较低。而课程教学内容的设置尚缺某些合理性, 如情景对话的篇幅较长, 重知识记忆轻主观能动性的发挥, 限制了学生的创新能力。

此外, 学生课堂沉浸度不高, 不能适应新形势下复杂的医疗环境对人才创新能力的需求等问题也日益凸显出来。

二、思考

对于曾任教过护理礼仪及英语两门课程的教师, 笔者深知若能运用多模态教学模式, 将两门学科有机融合, 并开发双语实训校本教材, 以广西医科大学附设玉林卫生学校 2+3 高职护理班学生作为实验班开展教学活动, 培养能善用英语与患者进行沟通交流的多专多能型护理人才, 从而实现赤城医者心, 助力健康梦的目标。在历时一年的教学工作中, 我们发现问题、经历了陷入教学瓶颈的困扰、出现问题逐一突破、共同探究解决方案及策略、不断迈开步子改革创新,

基本达到了预期的效果。

三、解决策略

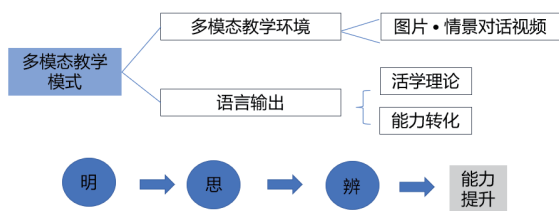
笔者所在学校的2+3护理专业大部分学生自身的整体英语基础不够扎实牢固,但普遍都好学谦虚,求知愿望强烈,特别是《护理礼仪》实训双语课程融汇其本专业及英语两门学科,学生有较大的兴趣,任课教师若能积极合理地引导,增加教学技巧,寓教于乐,培养学生沟通中的英语思维,营造良好的语言环境,将会获得较好的教学效果,经过在教学过程中的不断反思,笔者认为可从以下四个方面加强实训教学。

(一) 明·思·辨,促进学生能力提升

在多模态教学模式指导下,教师可创设多模态教学环境,创设与主题相关的图片、实物及视频来刺激学生的感官,通过三维且立体的形式给学生进行全面的信息输入与知识消化。

教师通过图片、视频、真实环境的设定以及医患沟通环节等多种模态融合教学环境,充分调动学生的感情共鸣,使学生通过这种新颖独特的课堂方式轻松掌握医患沟通方面实训课程话题所需的词汇及句型,从而做到活学活用,运用自如;精心设计情景对话双语实训课题材,引导学生逐步学会思考、明理、探究、设问、辨析,将教师的知识传授转化为学生的知识内化,有效实现知识外显与迁移,坚持输入和输出相结合,达到学生知识、能力和价值观三位一体全面发展的育人效果。

进行理论教学过程中,教师应让学生明晰中西文化的差异,反思语言表达的不足之处。同时,教师应思辨双语教学与常规教学的不同价值,促进学生综合能力全面提升。



(二) 教学内容有用、有趣,实现结构体知识拓展与融合

本课程的教学主要以实训为主,在实施教学中会以项目小组为单位,学生合作完成情景对话训练任务。学生能在合作过程中感受学习的乐趣,做到理实一体化,做中学,将枯燥的理论变为有趣的探索。课题组教师们坚持让学生用英语作为交流、沟通的语言工具,在模拟工作体验中加深对医患沟通术语的理解和记忆巩固,提高英语口语表达能力。

各教学环节还要把握得恰到好处,具体包括以下

环节:讲解、演示、操作练习、讲评、记录、讨论等。各个环节都应营造双语环境,以语言环境养成英语表达、交流的良好习惯。

同时,教师需活用理论,以培养学生学习兴趣为导向开展趣研活动;教学中应有创新意识,设计更多可能出现的医患沟通话题,以培养学生学会能力转化为目标开展创研活动,实现结构体知识的拓展与融合。

(三) 倡导协作式学习,实现课程导学与过程化督促

教师在授课前做好课前预设,通过“学习通”平台对实训课程主题内容进行分组讨论,实施角色扮演任务的分配与协作交流,开展小练习、小任务活动,倡导协作式学习、质疑与辨析,延伸线下课程的效果检验与反馈,教师对线下实践课程的小组汇报进行直评与督促改进。

(四) 创新双语实训课程教学模式

1. 课程思政纳入过程化考核,反触课程学习

在实训教学过程中与学生接触的机会比理论课更多,可充分利用实训课潜移默化地做好价值引导教学,培养学生成为有坚定信念、创新精神及家国情怀的新时代医学生,形成有效的师生学习共同体,在发掘和融入课程思政教学中深化课程内容感知,在师生共同参与学习中增强践行的使命担当感和践行的能力,以德育人,筑牢仁医本色,把课程思政元素纳入过程化实训考核,实现贯穿式课程育人,学会主动反思、及时反馈,反触课程的有效教学。

2. 知识链融入案例链,赋予知识的运用能力

进行模块化实训课中,将各个知识点融入案例中,邀请本校曾在医院工作过的护理教师入课堂进行案例讲解与指导,深入浅出,实现阶梯式教学和层进式实践任务练习有机结合,锻炼学生的实践能力。教学中应注意,进行层进式任务布置时,可应用逆向思维,设置补全对话的形式,让学生巩固重点词汇,进而更易掌握对话内容及拓展口语表达思路,从而提高学生对知识的理解和运用能力。

3. 以“三化”创新课程教学

语言不是单纯的多模态的词汇组合,它可以通过音乐、颜色、形象、手势与体态语等多种有效模态来构建意义系统。

教师在讲解的过程中不仅应有文字说明,还需要加入图片、音频、视频等资源,促使学生借助听觉、视觉等感官来帮助理解与记忆。与以往的教学方法相比,《护理礼仪》双语实训课可以综合利用图像、音视频等方式更加有效地实现多模态教学,能起到事

半功倍的效果,提升学生的积极性和学习效率。在此过程中,教师还需要关注学生的英语口语水平,因材施教,优化资源配置,使学生能有效地进行口语交际。

在双语课程中形成双语教学的梯度,循序渐进地增加双语融合度,既能增长学生的专业知识,也随之对其英语水平提出更高的要求,最终形成有效的双语课程结构体系。课程授课上要运用合适的双语教学方法,从保持型再到浸入型,专业知识的深度和对英语的要求由浅入深、由高到低,从而改善《护理礼仪》课程双语教学较困难的现状。

通过引导阶梯式混合教学,分步骤实施“创造—评价—分析—拓展—应用—理解—认知”整体教学进程,即创造性设置情景对话内容,开展师生、生生互评,分析沟通中可能出现的临时突发场景,拓展沟通应对能力,有效应用校本教材知识维度,理解各知识点,认知沟通与交流的规则;进而实现教学案例生活化,融入形式案例化,体现护理关怀人文化的“三化”创新课程教学。

4. 打造系统性、开放性实践教学平台与实地见习机制

“学习通”平台支持课程有关信息的推送,教学内容的构建和发布,互动答疑及小组讨论,教学评价与学生评测,跟踪捕捉学习进度,统计学习数据等。利用该教学平台,学生能够方便使用手机端,随时随地进行预习、复习、主题交流和作业提交等在线任务的完成。

为更好地实施教学,我们创建了学习通教学共享平台,通过发布基础知识测验,开展线上护理案例讨论,使学生能进行开放式与参与式学习,更能体现深度参与及团队协作;学生可以在课前(线上)利用网络教学平台观看教师发布得与课程相关的教学视频,包括单词、句型、段落和知识要点,以多模态刺激学生多感官配合。学生可以跟读并练习口语,提前熟悉课文内容,并在讨论区交流预习过程中的疑难问题。课中(线下)师生对学习重难点内容进行分析,剖析医患沟通中可能存在的突发状况,共同寻找解决及应对的方式;学生完成阅读任务和成果展示等课堂活动,根据课文内容进行情景对话模拟。课后(线上)学生自主参加英语词汇复习巩固和在线测试,提交课后线上的语音和其他作业,学习小组录制好情景对话视频并上传,与同学分享、交流想法和体会。

此外,赴本地医院开展学生见习活动,深度调研与本学科相关的素材,在临床见习中更有效地改进实践教学,确保教学多元化,实训内容多维化。

5. 融多模态教学手段,促双语教学顺利实施

多模态教学手段可以将图片、视频、音频等组合而成语境和情景,生动地展现在学生面前,课堂中开展头脑风暴、我讲你答、我是小老师等活动,既能使英语学习能够与相应的语境、文化知识相结合,又让课堂增添了乐趣及快乐元素。多模态英语学习充分激发了学生的视听感官,增加了英语学习的信息输入量,使英语学习更加生动活泼,贴近学生生活。

四、结语

综上所述,笔者学校所开展的《护理礼仪》双语实训课程从教学内容上进行了创新。在不断深入的理实一体化教学中,我们发现,有机融入思政元素,将与护理学科相关联的职业道德、文化自信、社会责任感与思政元素融入其中,则更有可能实现培养有情怀、有温度的德才兼备护理学生的教学目标;另外,我们也进行了教学模式的创新,打造学校、医院协同育人的教学模式,采用合作研究、联合备课、共同授课、实训指导等方式,参与教学全过程。对于基础较弱的2+3高职护理学生来说,双语教学的难度的确较大,只有因材施教,在课后做好反思与总结,探究不足并及时改进,实训课双语教学的实践探索才能有效实施。

参考文献:

- [1] Kress, G. & Van Leeuwen, T. Reading Images: The Grammar of Visual Design [M]. London: Routledge, 1996.
- [2] 罗炜,唐年青,刘许.高职英语口语课程多模态教学模式构建[J].河北职业教育,2020(02):64-66.
- [3] 陆理民.高职院校西餐工艺专业实训双语教学的思考[J].教育现代化,2017(09):292-293.
- [4] 刘晶晶.高职院校英语专业与非英语专业人力资源管理课程双语教学对比研究[J].科教导刊,2020(12):157-161.
- [5] 周洁,韩秀芹.混合式高职英语多模态听说教学模式研究[J].英语广场,2021(09):85-87.

基金项目: 本文是2020年广西教育厅教育教学改革研究项目《基于多模态教学模式开展职业院校<护理礼仪>实训课程双语教学的实践研究》(项目编号:GXZZJG2020B262)的学术论文。

作者简介:

高建琳,女,广西玉林人,讲师,研究方向:卫生职业教育研究。